

Healthometer®

Professional Dial Scale

Pèse-personne mécanique

Qualité professionnelle

Báscula Profesional



International Operating
Instructions

Mode d'emploi, édition
internationale

Instrucciones de Operación
Internacionales

Read & Save These Instructions
Lire et conserver ces instructions
Lea y guarde estas instrucciones

Introduction

Congratulations! You have just purchased one of our finest professional scales. It is the latest in a line of precision weighing instruments that Health o meter has been building since 1919.

Ourexperttechnology, qualityand innovation haseamed us the confidence of doctors and the trust of consumers to bring medical excellence into your home.

This scale has been engineered to give you a lifetime of service. If you haveanyquestionsconcerning this scale, please refer to the following information:

If you require additional information, please call us at: 1-800-638-3722.

Operating the Scale

- 1 Make sure the scale is on a level surface. While the unit is designed with feet for weighing on carpet, a very heavy shag rug, or extremely plush carpet could affect performance.
 - 2 Step on and off the scale a few times before attempting to weigh yourself. This Will align the internal mechanism.
 - 3 Adjust the pointer to zero, if necessary, using the zero adjust knob at the top of the scale.
- Note: As you use the scale over a period of time you may flnd the pointer “drift” sllightly from zero. The best time to check the zero adjustment is after weighing when you step off the scale. If the pointer does not return exactly to zero, readjust with the zero adjust knob.**
- 4 Step on scale with your weight equally distributed on both feet while standing still.

Weighing Hints

- 1 Weigh yourself at approximately the same time each day. The foods you eat, liquids you drink and your level of activity Will cause your weight to vary at different times throughout the day.
- 2 For more realistic results, weigh yourself without clothing. The average weight of clothing, including shoes, is about 2-5 lbs. for women and 5-8 lbs. for men.

Maintaining the Scale

- 1 The baked enamel finish, lens and mat can be cleaned with a mild soap and damp, soft cloth. **DO NOT USE ABRASIVE OR STRONG CHEMICAL CLEANERS.**
- 2 All bearings and working parts are permanently lubricated. **DO NOT USE OIL OR LUBRICANTS.**
- 3 If your scale fails to work properly, do not attempt to dismantle it. Please refer to the Warranty Section of this booklet for servicing instructions.

Safety Precautions

- 1 Before using this scale, please read all instructions.
- 2 Health o meter scales are designed for weighing people, and are not appropriate for commercial or industrial use. This is designated by the words "Not Legal for Trade" on the scale dial.
- 3 This scale should not be used in the presence of flammable fumes.
- 4 This unit should not be used in lieu of professional diagnostic devices-consult your physician.

Introduction

Félicitations ! Vous venez d'acheter l'un de nos meilleurs pèse-personnes de qualité professionnelle. C'est le modèle le plus récent de notre gamme d'appareils de précision de mesure du poids fabriqués chez Health o meter depuis 1919.

Grâce à notre expérience technique, à notre qualité et à nos techniques innovatrices, les médecins et les consommateurs nous font confiance pour fournir à domicile l'excellence connue dans le domaine médical.

Ce pèse-personne a été conçu pour vous assurer un service à vie. Si vous avez des questions ayant trait à ce pèse-personne, veuillez vous reporter aux informations suivantes : Pour des renseignements complémentaires, veuillez nous appeler au : 1-800-838-3722.

Fonctionnement du **pèse-personne**

- 1 S'assurer que le pèse-personne repose sur une surface horizontale. Bien que l'appareil soit équipé de pieds de réglage en hauteur pour en permettre l'utilisation sur moquette, un tapis extrêmement épais ou en peluche très long-poil risque d'influer sur la performance du pèse-personne.
- 2 Monter sur le pèse-personne et en descendre à plusieurs reprises avant de se peser. Cette action sert à régler le mécanisme interne.
- 3 Régler l'aiguille à zéro, si nécessaire, à l'aide du bouton de réglage situé sur le dessus du pèse-personne.

REMARQUE : Avec le temps et l'utilisation régulière du pèse-personne, Il peut arriver que l'aiguille dévie légèrement de la position zéro. Le meilleur moment pour vérifier le **réglage à zéro** se présente après que l'on s'est pesé et est descendu du pèse-personne. Si l'aiguille ne se règle pas précisément à zéro, la **réglage** à l'aide du bouton de réglage.

- 4 Monter sur le pèse-personne en veillant à ce que votre poids soit réparti uniformément sur les deux pieds. Ne pas bouger.

Conseils utiles

- 1 Se peser à la même heure (approximativement) tous les jours. Ce que l'on mange et boit ainsi que le niveau d'activité feront varier le poids.
- 2 Pour une indication plus précise du poids réel, se peser sans vêtements. Le poids moyen des vêtements, y compris chaussures, est de 1 à 2 kg (de 2 à 5 lbs.) pour les femmes, et de 2 à 3,5 kg (de 5 à 8 lbs.) pour les hommes.

Entretien

- 1 Nettoyer le fini en **émail** au four, le verre et le tapis à l'aide d'un chiffon doux humide et du savon doux. N'UTILISER NI PRODUITS DE NETTOYAGE ABRASIFS NI CEUX À FORTE TENEUR EN PRODUITS CHIMIQUES.
- 2 Tous les paliers et toutes les pièces mobiles sont à graissage permanent. N'UTILISER NI HUILES NI GRAISSES.
- 3 En cas de mauvais fonctionnement du pèse-personne, ne tenter aucun démontage de l'appareil. Cette action annulera la garantie. Pour de plus amples informations sur les politiques de garantie et de service, s'adresser au distributeur local.

Mesures de **sécurité**

- 1 Lire toutes les instructions avant d'utiliser le **pèse-personne**.
- 2 Les **pèse-personnes** Health o meter sont conçus pour peser les personnes, et non pas pour des applications commerciales ou industrielles. Les mesures de sécurité sont indiquées par la mention "Not Legal for Trade" (Utilisation à des fins commerciales interdite par la loi) apparaissant sur le cadran.
Le **pèse-personne** ne doit pas être utilisé en **pré-**
3 de vapeurs inflammables.

Cet appareil ne doit pas tenir lieu des appareils de diagnostic professionnels. Consulter votre médecin.

Introducción

Felicitaciones! Acaba usted de adquirir una de nuestras mejores basculas para uso profesional. Es la mas moderna de una linea de instrumentos de precision para pesar que Health o meter, ha estado fabricando desde 1919.

Nuestros conocimientos en tecnologia, cualidad e innovacion ha ganado la confianza de doctores y consumidores para traer excelencia **médica** a su hogar. Esta bascula ha sido diseñada para dar un servicio de por vida. Si usted tiene alguna pregunta en cuanto a la bascula, refiérase a la siguiente **información**:

Si usted requiere **información** adicional, por favor llame al: 1-800-838-3722.

Funcionamiento de la **Báscula**

Asegúrese de que la bascula este en una superficie nivelada. Aunque la bascula **está diseñada** con para poder colocarla y utilizarla sobre alfombras, si la alfombra es demasiado gruesa puede afectar el funcionamiento de la bascula.

- 2 Súbese y bájese** de la bascula varias veces antes de intentar pesarse. Esto sirve para alinear el mecanismo interno.
- 3 Ajuste** la aguja indicadora a cero. Si fuera necesario, use la perilla de ajuste a cero que **está** en la parte superior de la bascula.

NOTA: A medida que use la **báscula** durante cierto tiempo, es posible que la aguja indicadora se desvíe ligeramente del cero. El mejor momento para revisar el ajuste a cero es después de pesarse, inmediatamente cuando se baje de la **báscula**. Si la aguja indicadora no regresa exactamente al cero, **ajústela** con la perilla.

- 4 Súbese** a la bascula con el peso distribuido en ambos pies. No se mueva.

Sugerencias para pesar

- 1 Tome su peso aproximadamente a la misma hora cada dia. Los alimentos que coma, los liquidos que tome y su nivel de actividad **harán** que varíe su peso.
- 2** Para mejores resultados, tomé su peso sin ropa. El peso promedio de la ropa, incluyendo los zapatos, es de 1 a 2 Kg. (2 a 5 libras) para las mujeres y de 2 a 3.5 Kg. (5 a 8 libras) para los hombres.

Mantenimiento de la **Báscula**

- 1 El terminado esmaltado al horno, la lente y la cubierta se pueden limpiar con un **jabón** delicado y una tela suave y **húmeda**. NO USE ABRASIVOS O LIMPIADORES FUERTES.
- 2 Todos los cojinetes y las piezas **móviles están** lubricadas en permanentemente. NO USE **ACEITES** O LUBRICANTES.
- 3 Si su bascula no funciona correctamente no trate de desarmarla. Pongase en contacto con su distribuidor local para que le proporcione **información** acerca de la **garantía** y el servicio.

Precauciones de Seguridad

- 1 Antes de usar esta **báscula**, **sírvase** leer todas las instrucciones.
- 2 Las basculas Health o meter, **están diseñadas** para pesar personas y no son apropiadas para uso **comercial ó industrial**. Esto **está** designado por las palabras "Not Legal for Trade" que aparecen en la Bascula.
- 3 Esta bascula no se debe usar donde haya gases inflamables.
- 4 Esta bascula no se debe usar en lugar de los **mstrumentos de diagnostico profesionales**. Consulte su médico.

GARANTIA LIMITADA DE POR VIDA

Esta balanza de Health o **meter®** está garantizada de ser libre de defectos de **manufacturación** por un periodo de por vida del original comprador **ó** si es regalo, del original **dueño**. Esta garantía no cubre los **daños** causados por accidentes o mal uso.

Si su balanza tiene algún desperfecto dentro de este periodo, Health o meter acepta reparar **ó** substituir el producto a **discreción**, libre de cargos y devolver el producto con franqueo pagado.

En orden para obtener el servicio de garantía, envíe su balanza a Health o meter a la **atención** de Technical Services. Incluya un nota dando la **razón** por la **devolución** de la balanza y escriba su nombre, **dirección** y **número telefónico**. **Asegúrese** de que su balanza este apropiadamente empaquetada **para eludir daños** en el transporte a la **fábrica**. Por favor deje transcurrir cuatro semanas para el servicio.

Si la balanza no esta protegida con la **garantía** o ha sido **dañada**, una **estimación** de costos de **reparación** ó costo de **substitución** se le **enviará** para su **aprobación** antes del servicio o la **substitución** del producto.

Esta **garantía** le da derechos legales específicos y usted podría tener otros derechos los cuales varían de estado a estado. Cualquier **garantía** implicada esta limitada a la **duración** de por vida provista en esta garantía. Algunos estados no permiten la **limitación** en cuanto al tiempo provisto en la implicada garantía. **así** la **limitación** anterior puede no aplicarse a usted.

En **ningún** evento Health o meter **será** responsable **por daños incidentales** o consecuentes, **ningún daño** debido al mal uso o el uso de aditamentos no autorizados; tampoco **ningún daño** causado por el uso de un circuito **eléctrico** no especificado en el producto de Health o meter. Algunos estados no permiten la exclusion ó **limitación** de **daños** incidentales ó consecuentes. **así** la **limitación** ó exclusion anterior puede no aplicarse a usted.

Si usted tiene algunas preguntas concernientes al funcionamiento de esta balanza, por favor llame a Health o meter, Servicios **Técnicos**: 1:800-638-3722.

Departamento de Servicios **Técnicos** Horario: 7:00 A.M. to 5:00 P.M. Tiempo Central.

ESTA GARANTÍA SE APLICA SOLO A PRODUCTOS VENDIDOS EN LOS E.U.A. Y CANADÁ. FUERA DE E.U.A. Y CANADA, CONTACTÉ A SU DISTRIBUIDOR PARA LA GARANTÍA.

GARANTIE À VIE LIMITÉE

Votre **pèse-personne Health o meter®** est garanti contre tout **défaut** de fabrication pendant toute la vie de l'acheteur d'origine ou, si l'appareil a **été** offert à titre de cadeau, de la personne que l'a reçu. La **présente** garantie ne couvre pas les dommages **consécutifs** à un accident ou **découlant** d'une utilisation **inappropriée**.

Health o meter, à son **gré**, s'engage à **réparer** ou à **remplacer** sans frais tout pese-personne reconnu **défectueux** pendant la **période** de garantie, et à retourner le produit en port payé.

Pour demander un service sous garantie, renvoyer le pese-personne à Health o meter, à l'attention de Technical Services. **A** inclure, une explication **précisant** la raison du retour du pese-personne, accompagnée de vos coordonnées (nom, adresse et **numéro de téléphone**) **écrites** en lettres **moulées**. S'assurer que le pese-personne est convenablement emballé pour **éviter** des dommages pendant sa **réexpédition** à l'usine. **Prévoir** quatre semaines pour la remise en **état** du pese-personne.

Si le pese-personne n'est pas couvert par la garantie, ou s'il a subi des dommages, on fera parvenir au **propriétaire** un devis pour approbation avant de **procéder** à la **réparation** ou au remplacement.

La présente garantie vous accorde des droits juridiques spécifiques. Il peut en exister d'autres qui varient d'un **état** à l'autre aux **états-unis** et d'une province à l'autre au Canada. Toute **durée** de garantie est **limitée** à vie comme il l'est **mentionné** dans cette présente garantie. Certains **états** interdisent toute limite de **durée** de garantie. Aussi est-il possible que la limite **mentionnée** ci-dessous ne s'applique pas à vous.

Le Health o meter **na pourrait en aucun cas être tenu responsable pour tout dommage accidentel**; pour tout usage abusif ou pour l'utilisation d'accessoires non compatibles avec l'appareil; pour tout dommage cause par l'utilisation de circuit **électrique** non **spécifié** sur le Health o meter. Certains **états** interdisent l'exclusion ou la limite de dommages accidentels, aussi est-il possible que la limite ou l'exclusion **mentionnées** ci-dessus ne s'appliquent pas à vous.

Pour toute question concernant la performance de ce pese-personne, veuillez appeler Health o meter, Technical Services, sans frais : 1-800-638-3722.

Technical Services Dept. sans frais : entre 7:00 et 17 heures CST (Heure Centrale Standard).

LA GARANTIE S'APPLIQUE AUX PRODUITS VENDUS AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA. **A** L'EXTÉRIEUR DES **É.-U.** ET DU CANADA, S'ADRESSER **A** UN DISTRIBUTEUR POUR DES RENSEIGNEMENTS SUR LA GARANTIE.

LIFETIME LIMITED WARRANTY

This Health o meter® scale is warranted to be free of manufacturing defects for the Lifetime of the original purchaser or, if a gift, the original recipient. This warranty does not cover damage caused by accident or misuse.

If your scale becomes defective within this period, Health o meter agrees to repair or replace the product at its discretion free of charge and Will return the product postpaid.

In order to obtain warranty service, send your scale to Health o meter, attention Technical Services. Include a note giving the reason for returning your scale and print your name, address and telephone number. Make certain that your scale is properly packaged to avoid damage in transit to the factory. Please allow four weeks for service.

If the scale is not covered by warranty, or has been damaged, an estimate of repair costs or replacement cost Will be sent to you for approval prior to servicing or replacement.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. Any implied warranty is limited in duration to the lifetime provided in this, the only, expressed warranty. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

In no event shall Health o meter be responsible for incidental or consequential damages, nor damage due to misuse or the use of any unauthorized attachment; nor damage caused by use of an electrical circuit not specified on the Health o meter product. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

If you have any questions concerning the performance of this scale, please call Health o meter, Technical Services: 1-800-638-3722.

Technical Services Dept. Hours are 7:00 A.M. to 5:00 P.M. Central Standard Time.

WARRANTY APPLIES TO PRODUCTS SOLD IN U.S.A. AND CANADA OUTSIDE
U.S.A. AND CANADA, CONTACT DISTRIBUTOR FOR WARRANTY.

Heatthometer™

A Product of Signature Brands, Inc.
Bridgeview, Illinois 60455